****

**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**

**ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ**

ສະພາແຫ່ງຊາດ ເລກທີ 88 /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 12 ພະຈິກ 2020

**ກົດໝາຍ**

**ວ່າດ້ວຍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

**ພາກທີ I**

**ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ**

**ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກຳນົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບ ການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ກວດກາ ວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ການຮ່ວມມື, ການສະກັດກັ້ນ ແລະ ຕ້ານອາຊະຍາກຳ, ການສືບສວນ-ສອບສວນ ແລະ ການຮ້ອງຟ້ອງຄະດີອາຍາ ມີປະສິດທິພາບ, ມີປະສິດທິຜົນ ແນໃສ່ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດຂອງລັດ ແລະ ພົນລະເມືອງ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການປົກປັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປະເທດຊາດ.

**ມາດຕາ 2 ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ແມ່ນ ການໃຫ້ການຮ່ວມມືຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນ ແລະ ກັນທາງອາຍາລະຫວ່າງລັດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ກັບ ລັດຕ່າງປະເທດ.

**ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄໍາສັບ**

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. **ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ** ໝາຍເຖິງ ລັດໃດໜຶ່ງ ທີ່ຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືຈາກລັດອື່ນທາງອາຍາ;
2. **ລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ** ໝາຍເຖິງ ລັດໃດໜຶຶ່ງ ຊຶ່ງໄດ້ຮັບການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືຈາກລັດອື່ນທາງອາຍາ;
3. **ເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ໃນການກໍ່ອາຊະຍາກຳ** ໝາຍເຖິງ ເຄື່ອງມື ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ຫຼື ຊັບສິນ ທີ່ນໍາໃຊ້ເຂົ້າໃນການກໍ່ອາຊະຍາກໍາໃດໜຶ່ງ;
4. **ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ** ໝາຍເຖິງ ອົງການສືບສວນ-ສອບສວນ, ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ ແລະ ສານປະຊາຊົນ;
5. **ອາຊະຍາກໍາ** ໝາຍເຖິງການປະພຶດ ຫຼື ການກະທໍາ ທີ່ພາໃຫ້ມີການລົງໂທດທາງອາຍາ ຕາມກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ຕາມກົດໝາຍຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ;
6. **ທາງອາຍາ** ໝາຍເຖິງ ເລື່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບປະມວນກົດໝາຍອາຍາ ແລະ ການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ;
7. **ເອກະລັກຂອງບຸກຄົນ** ໝາຍເຖິງ ຕໍານິຮູບປະພັນ, ບຸກຄະລິກກະພາບ ແລະ ອື່ນໆ.

**ມາດຕາ 4 ຫຼັກການ ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ເຄົາລົບເອກະລາດ, ອະທິປະໄຕ, ຜືນແຜ່ນດິນອັນຄົນຖ້ວນ, ບໍ່ແຊກແຊງເຂົ້າວຽກງານພາຍໃນຂອງກັນ, ສະເໝີພາບ ຕ່າງຝ່າຍຕ່າງໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ;
2. ເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມ ລັດຖະທຳມະນູນ, ກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
3. ຮັບປະກັນຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຊາດ, ຄວາມສະຫງົບ ແລະ ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຂອງສັງ ຄົມ;
4. ເຄົາລົບ ກຽດສັກສີ, ສິດ ແລະ ເສລີພາບ ຂອງບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ຮັບປະກັນການປະສານສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ວ່ອງໄວ.

**ມາດຕາ 5 ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ສຳລັບການຮ່ວມມືທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ລັດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ກັບ ລັດຕ່າງ ປະເທດ ທີ່ຮ້ອງຂໍ ຫຼື ຖືກຮ້ອງຂໍ.

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ບໍ່ນໍາໃຊ້ສຳລັບການສົ່ງຜູ້ຮ້າຍຂ້າມແດນ, ການໂອນຕົວຜູ້ຖືກສານຕັດສີນລົງໂທດ, ການໂອນສໍານວນຄະດີອາຍາ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ຫາກກໍານົດໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນ.

**ມາດຕາ 6 ການຮ່ວມມືສາກົນ**

ລັດ ຊຸກຍູ້ ແລະ ສົ່ງເສີມ ການຮ່ວມມືກັບ ຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ເຕັກໂນໂລຊີ, ການຝຶກອົບຮົມ, ສໍາມະນາ, ການຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດທາງດ້ານວິຊາການ, ການຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນ ແລະ ກັນ ເພື່ອພັດທະ ນາວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ.

**ພາກທີ II**

**ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາຂອງຕ່າງປະເທດ**

**ໝວດທີ 1**

**ຂອບເຂດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມື ແລະ ການປະຕິເສດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມື**

**ມາດຕາ 7 ຂອບເຂດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ມີຂອບເຂດ ດັ່ງນີ້:

1. ການ​ເອົາ​ຄຳ​ໃຫ້​ການ;
2. ການ​ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກ​ຖານ;
3. ການ​ເຂົ້າ​ຮ່ວມ​ຂອງ​ບຸກ​ຄົນ​ໃນ​ລັດ​ທີ່ຮ້ອງ​ຂໍ;
4. ການ​ເຂົ້າ​ຮ່ວມ​ໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ​ບຸກ​ຄົນ​ທີ່​ປະ​ຕິ​ບັດ​ໂທດ ຫຼື ຖືກ​ກັກ​ຂັງ;
5. ການຊອກຮູ້ບ່ອນຢູ່ ຫຼື ເອ​ກະ​ລັກຂອງບຸກ​ຄົນ;
6. ການກວດຄົ້ນ, ການຍຶດ ແລະ ສົ່ງມອບຂໍ້ມູນຫຼັກຖານ;
7. ການ​ຍຶດ ຫຼື ອາ​ຍັດ​ຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ;
8. ການ​ຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ;
9. ບັນຫາອື່ນ ທາງອາຍາ ທີ່ຮ້ອງຂໍ ຫຼື ຖືກຮ້ອງຂໍ.

**ມາດຕາ 8 ການປະຕິເສດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມື**

ສປປ ລາວ ປະຕິເສດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໃນກໍລະນີໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືນັ້ນ ອາດສົ່ງຜົນກະທົບ ຕໍ່ອະທິປະໄຕ, ຄວາມສະຫງົບ, ຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຊາດ ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດລວມ ຂອງ ສປປ ລາວ;
2. ການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືນັ້ນ ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບ ສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ແລະ ກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ;
3. ພຶດຕິກໍາທີ່ພົວພັນກັບການຮ້ອງຂໍໃນການຮ່ວມມືນັ້ນ ບໍ່ເປັນການກະທຳຜິດທາງອາຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນປະມວນກົດໝາຍອາຍາ ຫຼື ກົດໝາຍອື່ນ ຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ກົດໝາຍ ຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ;
4. ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືນັ້ນ ພົວພັນເຖິງການສືບສວນ-ສອບສວນ, ການຮ້ອງຟ້ອງ ຫຼື ການລົງໂທດບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ຍ້ອນການກະທໍາຜິດທາງດ້ານການເມືອງ ຫຼື ທາງທະຫານ;

5. ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືນັ້ນ ມີພື້ນຖານທີ່ພາໃຫ້ເຊື່ອວ່າ ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງການສືບ ສວນ-ສອບສວນ, ສັ່ງຟ້ອງ, ລົງໂທດ ຫຼື ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງອື່ນ ຕໍ່ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ຍ້ອນສາເຫດທາງດ້ານເຊື້ອ ຊາດ, ສາສະໜາ, ເພດ, ເຜົ່າ, ສັນຊາດ ຫຼື ບັນຫາທາງດ້ານການເມືອງຂອງບຸກຄົນນັ້ນ;

6. ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍນັ້ນ ບໍ່ໄດ້ຢືນຢັນວ່າ ຕົນຈະໃຫ້ການຮ່ວມມືຕໍ່ບັນຫາທີ່ຄ້າຍຄືກັນ ທີ່ ສປປ ລາວ ອາດຮ້ອງຂໍ;

7. ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ບໍ່ໄດ້ກໍານົດຈະແຈ້ງ ລາຍລະອຽດ ແລະ ຈຸດປະສົງ ຂອງການນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນ ຫຼື ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນຄຳຮ້ອງຂໍຂອງຕົນ;

8. ການໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືນັ້ນ ອາດສ້າງຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຮູບຄະດີ ຫຼື ຂັ້ນຕອນໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ທີ່ກຳລັງດຳເນີນ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຫຼື ຂັດກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ;

9. ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືນັ້ນ ອາດສ້າງຄວາມເສຍຫາຍ ຫຼື ຄວາມບໍ່ປອດໄພ ຕໍ່ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ທີ່ຢູ່ພາຍໃນ ຫຼື ນອກດິນແດນ ສປປ ລາວ;

10. ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືນັ້ນ ອາດສ້າງພາລະອັນໜັກໜ່ວງ ໃຫ້ແກ່ ສປປ ລາວ.

**ໝວດທີ 2**

**ການຮ້ອງຂໍ ແລະ ການພິຈາລະນາການຮ້ອງຂໍ**

**ມາດຕາ 9 ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ໃນການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຈາກລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ມາຍັງ ສປປ ລາວ ໃຫ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍ ຕໍ່ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ໂດຍຜ່ານທາງການທູດ. ສໍາລັບການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະ ເທດທາງອາຍາ ຕາມສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົນໄກທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນສົນທິສັນຍານັ້ນ.

**ມາດຕາ 10 ຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ຄໍາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕ້ອງມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ຊື່, ສະຖານທີ່ ຂອງອົງການທີ່ມີສິດອຳນາດ ຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ;
2. ຈຸດປະສົງ ແລະ ເຫດຜົນຂອງການຮ້ອງຂໍ ແລະ ປະເພດ ຫຼື ລັກສະນະຂອງການຮ່ວມມືທີ່ຕ້ອງການ;
3. ປະເດັນການຮ້ອງຂໍ ຫຼື ການຂໍຮ້ອງສະເພາະໃດໜຶ່ງ;
4. ລັກສະນະຂອງບັນຫາອາຍາ, ເຫດການ, ບົດສະຫຼຸບຄະດີ ແລະ ຄຳຖະແຫຼງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຮ້ອງຂໍ ເປັນຕົ້ນ ເນື້ອຄະດີ, ຄວາມຜິດ ແລະ ກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ລວມທັງໂທດສູງສຸດ;
5. ກຳນົດເວລາໃນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍ;
6. ບ່ອນຢູ່ຂອງຜູ້ທີ່ຕ້ອງການເອົາຄໍາໃຫ້ການ ແລະ ປະເດັນທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ເອົາຄໍາໃຫ້ການ;
7. ບ່ອນເກັບມ້ຽນຂອງກາງ ຫຼື ຫຼັກຖານ.

ຄໍາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຮ້ອງຂໍ ມາພ້ອມ.

ຄຳຮ້ອງຂໍ ແລະ ເອກະສານປະກອບນັ້ນ ຕ້ອງລົງ ວັນທີ ເດືອນ ປີ, ລາຍເຊັນ ແລະ ປະທັບຕາ ຂອງອົງ ການລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ພ້ອມທັງແປເປັນພາສາລາວ ຫຼື ພາສາອື່ນ ຕາມສົນທິສັນຍາໄດ້ກໍານົດໄວ້.

**ມາດຕາ 11 ການພິຈາລະນາຄໍາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ເມື່ອໄດ້​ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍການ​ຮ່ວມ​ມື​ລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາຈາກລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ, ອົງການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ​ ຕ້ອງ​ກວດກາຄໍາຮ້ອງຂໍ ແລະ ເອກະສານປະກອບ ກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ ຖ້າເຫັນວ່າ ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນແລ້ວ ຕ້ອງມອບໃຫ້ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ດໍາເນີນການໃຫ້ການຮ່ວມມື. ໃນກໍລະນີເຫັນວ່າບໍ່ຖືກ ຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ຄົບຖ້ວນ ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍປັບປຸງ ຫຼື ປະກອບຄືນໃໝ່ ຫຼື ປະຕິເສດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືດັ່ງກ່າວ.

ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຕ້ອງດໍາເນີນການໃຫ້ການຮ່ວມມືໂດຍໄວ ຕາມເວລາທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນຄຳຮ້ອງຂໍນັ້ນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍຮັບຊາບ ກ່ຽວກັບຄວາມຄືບໜ້າ ຫຼື ບັນຫາທີ່ພາໃຫ້ການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍຊັກຊ້າ ຫຼື ອາດຂໍໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍນັ້ນ ສະໜອງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ໃນກໍລະນີທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງ ຍາກໃນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ.

**ມາດຕາ 12 ການຮັກສາຄວາມລັບຂອງຂໍ້ມູນ**

ສປປ ລາວ ຕ້ອງຮັກສາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ໄວ້ເປັນຄວາມລັບ, ບໍ່ເປີດເຜີຍຕໍ່ສາທາລະນະ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງຮູບຄະດີ ແລະ ບໍ່ຖືກເປີດເຜີຍ ຫຼື ຖືກນຳສົ່ງໄປຍັງລັດທີສາມ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຈາກລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງນຳໃຊ້ມາດຕະການທີ່ຈຳເປັນ ຫຼື ຕາມກົດໝາຍພາຍໃນຂອງຕົນ ເພື່ອບໍ່ເຮັດໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ມາຈາກການຮ່ວມມື ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຖືກນຳໃຊ້ ຫຼື ເປີດເຜີຍ ຫຼື ໂອນມອບໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ ຫຼື ຖືກສວຍໃຊ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ນອກຈາກທີ່ໄດ້ສະເໜີໄວ້ໃນຄຳຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຈາກ ສປປ ລາວ.

**ໝວດທີ 3**

**ການດຳເນີນການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

**ມາດຕາ 13 ການເອົາຄໍາໃຫ້ການ**

ການເອົາຄໍາໃຫ້ການ ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ທີ່ຢູ່ ສປປ ລາວ ເພື່ອຈຸດປະສົງນໍາໃຊ້ເຂົ້າໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງບົນພື້ນຖານຄວາມສະໝັກໃຈຂອງບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 14 ການສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ**

ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຕ້ອງຊອກຫາ, ເກັບໂຮມຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ ຕາມການຮ້ອງຂໍ ລວມທັງການຮຽກໃຫ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານໃຫ້ຕົນ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອສະໜອງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຖືກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ ມີສິດປະຕິເສດການສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຫຼື ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວ ຂ້ອງ ຂອງ ສປປ ລາວ ແຕ່ຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ກ່ຽວກັບການປະຕິເສດສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານຂອງຕົນນັ້ນ ຕໍ່ອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດ.

**ມາດຕາ 15 ການເຂົ້າຮ່ວມຂອງບຸກຄົນ ໃນລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ**

ໃນກໍລະນີ ມີການຮ້ອງຂໍໃຫ້ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ທີ່ອາໄສຢູ່ດິນແດນ ຂອງ ສປປ ລາວ ໄປມີໜ້າໃນລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ບົນພື້ນຖານການຍິນຍອມຂອງຜູ້ກ່ຽວ, ສປປ ລາວ ອາດເຫັນດີໃຫ້ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ ໄປຍັງດິນແດນຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ເພື່ອ:

- ຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສືບສວນ-ສອບສວນ ບັນຫາທີ່ພົວພັນເຖິງຄະດີອາຍາ;

- ເຂົ້າຮ່ວມໃນການດຳເນີນຄະດີ ທີ່ພົວພັນເຖິງຄະດີອາຍາ, ຍົກເວັ້ນບຸກຄົນນັ້ນ ເປັນຜູ້ຖືກຫາ.

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍຮັບຊາບ ຖ້າບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ ຫາກປະຕິເສດ ຫຼື ຍິນຍອມເຂົ້າຮ່ວມຕາມຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ.

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ໃນການເດີນທາງ, ຄ່າພັກ ເຊົາ, ຄ່າກິນ ລວມທັງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນ ເພື່ອອໍານວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ.

**ມາດຕາ 16 ການ​ເຂົ້າ​ຮ່ວມ​ໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ​ບຸກ​ຄົນ​ທີ່​ປະ​ຕິ​ບັດ​ໂທດ ຫຼື ຖືກ​ກັກ​ຂັງ**

ສປປ ລາວ ອາດພິຈາລະນາໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ປະຕິບັດໂທດ ຫຼື ຖືກກັກຂັງ ຢູ່ ສປປ ລາວ ຖືກສົ່ງຕົວເປັນການຊົ່ວຄາວ ບົນພື້ນຖານການຍິນຍອມຂອງຜູ້ກ່ຽວ ເພື່ອໄປໃຫ້ການ ຫຼື ຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງສືບຕໍ່ກັກຂັງຜູ້ກ່ຽວ ຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ແລະ ພາຍຫຼັງສິ້ນສຸດການເອົາຄໍາໃຫ້ການ ຫຼື ຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາແລ້ວ ຕ້ອງສົ່ງບຸກຄົນດັ່ງກ່າວ ຄືນມາຍັງ ສປປ ລາວ.

ໄລຍະເວລາໃນການກັກຂັງຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍນັ້ນ ໃຫ້ນັບເຂົ້າໃນກໍານົດເວລາການປະຕິບັດໂທດຕັດອິດສະ ລະພາບ ຫຼື ການກັກຂັງ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ທີ່ພົວພັນກັບການສົ່ງຕົວບຸກຄົນທີ່ປະຕິບັດໂທດ ຫຼື ຖືກກັກຂັງ.

**ມາດຕາ 17 ມາດຕະການຄວາມປອດໄພ**

ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ ທີ່ໄປເຂົ້າຮ່ວມໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ໃນກໍລະນີ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 15 ແລະ 16 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງໃຫ້ການປົກປ້ອງ ແລະ ມີມາດຕະການຄວາມປອດໄພ ດັ່ງນີ້:

1. ບຸກຄົນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 15 ຈະບໍ່ຖືກກັກຂັງ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ບຸກຄົນຕາມທີ່ໄດ້ກຳ ນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 16 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;
2. ຈະບໍ່ຖືກບັງຄັບ, ນາບຂູ່ ຫຼື ນຳໃຊ້ວິທີການອື່ນ ໃຫ້ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ ຫຼື ໃຫ້ການກ່ຽວກັບບັນຫາອື່ນ ນອກຈາກເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
3. ຈະບໍ່ຖືກດຳເນີນຄະດີອາຍາ ບົນພື້ນຖານຄຳໃຫ້ການຂອງຕົນ ໃນເວລາເຂົ້າຮ່ວມການໄຕ່ສວນຄະດີຢູ່ທີ່ປະຊຸມສານ ຫຼື ໂດຍອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ;
4. ຈະບໍ່ຖືກຮ້ອງຟ້ອງດໍາເນີນຄະດີແພ່ງ ຍ້ອນການກະທໍາ ຫຼື ການເມີນເສີຍຂອງຜູ້ກ່ຽວ ກ່ອນການອອກເດີນທາງໄປຍັງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

**ມາດຕາ 18 ການຊອກຮູ້ບ່ອນຢູ່ ຫຼື ເອກະລັກຂອງບຸກຄົນ**

ອົງການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ ຈະດໍາເນີນການຊອກຮູ້ ບ່ອນຢູ່ ຫຼື ເອກະລັກຂອງບຸກຄົນ ທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໂດຍປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 19 ການກວດຄົ້ນ, ການຍຶດ ແລະ ສົ່ງມອບ ຂໍ້ມູນຫຼັກຖານ**

ອົງການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ ດໍາເນີນການ ກວດຄົ້ນ, ຍຶດ ແລະ ສົ່ງມອບຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານທີ່ເປັນເອກະສານ, ຂໍ້ມູນທີ່ບັນທຶກ ແລະ ວັດຖຸສິ່ງຂອງຕາມຄໍາຮ້ອງຂໍ ໂດຍມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

- ຄຳຮ້ອງຂໍນັ້ນ ຕ້ອງກຳນົດລະອຽດ ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ;

- ກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ ອະນຸຍາດໃຫ້ດໍາເນີນການໄດ້.

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍຮັບຊາບ ກ່ຽວກັບຜົນຂອງການກວດຄົ້ນ ແລະ ການຍຶດຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 9 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ພ້ອມທັງປຶກສາຫາລືວິທີການ ແລະ ວັນ ເວລາໃນການສົ່ງມອບຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ.

**ມາດຕາ 20 ການຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ ຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ ດໍາເນີນການຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ ຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ຢູ່ ສປປ ລາວ ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍ ໂດຍມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

- ໄປພ້ອມກັບຄຳຮ້ອງຂໍນັ້ນ ຕ້ອງໃຫ້ມີຄຳສັ່ງຍຶດ ຫຼື ອາຍັດຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ສະບັບຕົ້ນ ພ້ອມທັງຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດທາງດ້ານກົດໝາຍ ທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ສາມາດດຳເນີນການດັ່ງກ່າວໄດ້;

- ກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ ອະນຸຍາດໃຫ້ດໍາເນີນການໄດ້.

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍຮັບຊາບ ກ່ຽວກັບຜົນຂອງການຍຶດ ຫຼື ອາຍັດ ຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 9 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ສໍາລັບ ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປົກປັກຮັກສາ ຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ໄດ້ຍຶດ ແລະ ອາຍັດນັ້ນ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 21 ການສົ່ງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານຄືນ**

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງສົ່ງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານທີ່ໄດ້ສະໜອງໃຫ້ແລ້ວນັ້ນ ຄືນໃຫ້ ສປປ ລາວ ຕາມທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນ ພາຍຫຼັງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາສິ້ນສຸດລົງ.

ໃນກໍລະນີ ຫາກມີຄວາມຈຳເປັນນໍາໃຊ້ຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານດັ່ງກ່າວ ໃນການດໍາເນີນຄະດີອາຍາໃດໜຶ່ງ ສປປ ລາວ ມີສິດຮ້ອງຂໍໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ສົ່ງຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານຄືນໃຫ້ ສປປ ລາວ ກ່ອນສິ້ນສຸດການດຳເນີນຄະດີ.

**ມາດຕາ 22 ການກວດກາ ແລະ ຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງເອກະສານ**

ເອກະສານ ທີ່ຄັດຕິດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍານັ້ນ ຕ້ອງມີການກວດກາ ແລະ ຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຈາກລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕາມການສະເໜີຂອງອົງການໃຈກາງປະສານງານ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ເອກະສານໃດໜຶ່ງ ຈະຖືວ່າໄດ້ຮັບການກວດກາ ແລະ ຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງແລ້ວ ກໍຕໍ່ເມື່ອ ໄດ້ຮັບການລົງນາມ ແລະ/ຫຼື ປະທັບຕາທາງລັດຖະການຂອງສານ ຫຼື ອົງການທີ່ມີສິດອຳນາດ ຕາມກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

ເອກະສານ ທີ່ສົ່ງໃຫ້ກັນທາງເອເລັກໂຕຣນິກ ເປັນຕົ້ນ ຮູບຖ່າຍ, ລາຍນິ້ວມື, ຮູບຖ່າຍ ເພື່ອພິສູດຕຳນິຮູບປະພັນຂອງບຸກຄົນ, ສຳເນົາເອກະສານ ຖ້າຫາກມີການຢັ້ງຢືນຈາກອົງການທີ່ມີສິດອຳນາດຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ກໍມີຜົນໃຊ້ໄດ້ເຊັ່ນດຽວກັນກັບເອກະສານທີ່ສົ່ງທາງໄປສະນີ ຫຼື ສົ່ງດ້ວຍມື.

**ມາດຕາ 23 ການປະຕິບັດການຮ້ອງຂໍຜ່ານທາງເອເລັກໂຕຣນິກ**

ການປະຕິບັດການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ອາດດໍາເນີນຜ່ານທາງເອເລັກໂຕຣນິກ ຕາມການສະເໜີຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ແລະ/ຫຼື ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ສາມາດປະຕິບັດໄດ້ ຂອງອົງການດຳເນີນຄະດີອາຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 24 ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ໃນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ດັ່ງນີ້:

1. ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ຂອງການໃຫ້ຄຳປຶກສາ, ຄ່າວ່າຄວາມຂອງທະນາຍຄວາມ, ຄ່າປ່ວຍການຂອງບຸກຄົນ ທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ເອົາຫຼັກຖານ ຫຼື ນັກຊ່ຽວຊານ ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
2. ຄ່າແປພາສາ, ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ການຢັ້ງຢືນເອກະສານ, ຄ່າສຳເນົາ ເອກະສານ ແລະ ຂໍ້ມູນ;
3. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ທີ່ພົວພັນກັບການສົ່ງບຸກຄົນໄປຍັງດິນແດນຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ແລະ ກັບຄືນ ສປປ ລາວ ລວມທັງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການເດີນທາງ, ຄ່າພັກເຊົາ, ຄ່າກິນ, ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ, ຄ່າປ່ວຍການ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນ ຕາມການຮ້ອງຂໍຂອງຜູ້ກ່ຽວ;
4. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ທີ່ພົວພັນເຖິງການນຳສົ່ງເຈົ້າໜ້າທີ່ຄວບຄຸມກັກຂັງ ຫຼື ຕິດຕາມ;
5. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ທີ່ພົວພັນເຖິງການຕິດຕໍ່ສື່ສານທາງເອເລັກໂຕຣນິກ.

ນອກຈາກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໃນ 5 ຂໍ້ ຂອງມາດຕານີ້ ສປປ ລາວ ຈະເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ. ໃນກໍລະ ນີທີ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຫຼວງຫຼາຍ ສປປ ລາວ ແລະ ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງປຶກສາຫາລືກັນ ກ່ຽວກັບການສືບຕໍ່ ຫຼື ບໍ່ສືບຕໍ່ປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ.

ໃນກໍລະນີສົນທິສັນຍາວ່າດ້ວຍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ ຫາກໄດ້ກຳນົດກ່ຽວກັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການດຳເນີນການຮ່ວມມືທາງອາຍາ ກໍໃຫ້ປະຕິບັດຕາມສົນທິສັນຍານັ້ນ.

**ມາດຕາ 25 ການແຈ້ງຜົນໄດ້ຮັບ**

ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງແຈ້ງຜົນໄດ້ຮັບ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໃຫ້ ສປປ ລາວ ໃນນາມລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ ຮັບຊາບໂດຍໄວ.

**ໝວດທີ 4**

**ການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

**ມາດຕາ 26 ການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

ເມື່ອໄດ້​ຮັບຄຳຮ້ອງຂໍການ​ຮ່ວມ​ມື​ລະຫວ່າງປະເທດທາງ​ອາ​ຍາ ກ່ຽວ​ກັບການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ ຕາມຄຳຕັດສີນຂອງສານຕ່າງປະເທດ​, ອົງການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ​ ຕ້ອງ​ພິຈາລະນາ ມອບໃຫ້ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ບ່ອນຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງນັ້ນຕັ້ງຢູ່ ຄົ້ນຄວ້າ ເພື່ອສະ​ເໜີ​ໃຫ້​ສານ​ປະ​ຊາ​ຊົນ​​ແຂວງ, ນະ​ຄອນ​ຫຼວງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ​ພິ​ຈາ​ລະ​ນາຕັດສີນ ກ່ຽວກັບການຮິບຊັບ ຫຼື ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ​ນັ້ນ.

ໃນ​ກໍ​ລະ​ນີຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ຍັງ​ບໍ່​ທັນ​ໄດ້ອອກ​ຄຳ​ສັ່ງ​ຍຶດ ຫຼື ອາ​ຍັດ ຫົວໜ້າອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນ ຫຼື ສານປະຊາຊົນ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງ​ອອກ​ຄຳ​ສັ່ງ​ຍຶ​ດ ຫຼື ອາ​ຍັດ​ຊັບ​ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງດັ່ງ​ກ່າວ ກ່ອນ​ທີ່ສານຈະ​ພິ​ຈາ​ລະ​ນາ.

**ມາດຕາ 27 ການພິຈາລະນາ ກ່ຽວກັບການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

ພາຍ​ຫຼັງໄດ້​ຮັບການມອບ​ໝາຍ​ຈາກ​ອົງ​ການ​ໃຈກາງປະສານງານແລ້ວ ອົງ​ການ​ໄອ​ຍະ​ການ​ປະ​ຊາ​ຊົນ​ທີ່​ກ່ຽວ​ຂ້ອງ ຕ້ອງ​ຄົ້ນ​ຄວ້າ​​ຄຳ​ຮ້ອງ​ຂໍ​ດັ່ງ​ກ່າວ ພ້ອມ​ທັງເກັບ​ໂຮມ​ຫຼັກ​ຖານ​ທີ່​ຈຳ​ເປັນ ແລ້ວສະ​ເໜີໃຫ້​ສານປະຊາຊົນຂັ້ນ​ແຂວງ ພິຈາລະນາ​ຕັດສີນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ພາຍ​ໃນ​ເວລາ ເກົ້າສິບວັນ ນັບ​ແຕ່​ວັນ​ໄດ້​ຮັບ​ຄຳຮ້ອງຂໍ ​ເປັນ​ຕົ້ນ​ໄປ.

ການ​ພິ​ຈາ​ລະ​ນາຕັດສີນ ກ່ຽວກັບການຮິບຊັບ ຫຼື ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງໃນທີ່ປະຊຸມສານ ຕ້ອງມີຜູ້ຕາງໜ້າ​​ອົງ​ການ​ສືບ​ສວນ-ສ​ອບ​ສວນ, ກະ​ຊວງ​ການ​ຕ່າງ​ປະ​ເທດ, ກະ​ຊວງ​ຍຸ​ຕິ​ທຳ, ຜູ້ຕາງໜ້າ​ສະຖານ​ເອກອັກຄະ​ລັດຖະທູດ ຫຼື ສະຖານ​ກົງ​ສຸນຂອງ​ລັດ​ທີ່​ຮ້ອງ​ຂໍ ​ແລະ ​ເຈົ້າ​ໜ້າ​ທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງອົງການ​ທີ່​ມີ​ສິດ​ອຳນາດອື່ນ​ ຂອງ ສປປ ລາວ ​ເຂົ້າຮ່ວມ​.

**ມາດຕາ 28 ສິດຂອງສານປະຊາຊົນ ໃນການພິຈາລະນາ ກ່ຽວກັບການຮິບຊັບ ແລະ/ຫຼື ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

ໃນການພິຈາລະນາ ​ກ່ຽວ​ກັບການຮິບຊັບ ແລະ/ຫຼື ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ ຕາມຄຳຕັດສີນຂອງສານຕ່າງປະ ເທດ, ສານປະຊາຊົນ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ມີສິດ​​ ດັ່ງ​ນີ້:

1. ກວດກາກ່ຽວກັບການ​ກະທຳ​ຜິດ ທີ່​ບົ່ງ​ໄວ້ໃນ​ຄຳ​ຮ້ອງ​ຂໍນັ້ນ ​ຕ້ອງເປັນການ​ກະທຳ​ຜິດ ຕາມທີ່​ໄດ້​ກຳ​ນົດ​ໄວ້ໃນກົດ​ໝາຍ ​ຂອງ ສ​ປ​ປ ລາວ;
2. ​ກວດກາຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືນັ້ນ ​ບໍ່ຂັດກັບເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດ​ຕາ 8 ຂອງ​ກົດໝາຍ​ສະບັບ​ນີ້;
3. ກວດກາຄືນ ຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງນັ້ນ ບໍ່ພົວພັນເຖິງການກະທໍາຜິດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດ ໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ.

ຊັບ ແລະ ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ພົວພັນເຖິງການກະທໍາຜິດ ທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ອາດຈະຖືກຮິບເປັນຂອງ ສປປ ລາວ ຕາມຄໍາຕັດສີນຂອງສານ ທີ່ໃຊ້ໄດ້ຢ່າງເດັດຂາດ.

**ມາດຕາ 29 ການລົບລ້າງຄໍາສັ່ງ ຍຶດ ຫຼື ອາຍັດຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງ**

ຖ້າສານປະຊາຊົນ ພິຈາລະນາຄຳ​ຮ້ອງ​ຂໍ ກ່ຽວ​ກັບການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງແລ້ວ ແຕ່ຫາກເຫັນວ່າບໍ່ມີ​ເຫດຜົນ, ບໍ່ມີຂໍ້ມູນ ຫຼັກຖານ ພຽງພໍ ສານປະຊາຊົນ ກໍຈະຕັດສີນລົບລ້າງຄໍາສັ່ງ ຍຶດ ຫຼື ອາຍັດຊັບ, ວັດຖຸສິ່ງຂອງນັ້ນ.

**ມາດຕາ 30 ການມອບຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ**

ໃນກໍລະນີສານປະຊາຊົນ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໄດ້ພິຈາລະນາຕັດສີນໃຫ້ສົ່ງ ຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ຮິບນັ້ນ ໃຫ້ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍແລ້ວ ອົງ​ການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ ຕ້ອງ​​ສະ​ເໜີ​ໃຫ້ກະຊວງ​ການ​ຕ່າງປະ​ເທດ ​​​ປະ​ສານ​ສົມ​ທົບ​ກັບ​ລັດ​ທີ່​ຮ້ອງ​ຂໍ ເພື່ອ​ກະກຽມ ​ແລະ ດຳ​ເນີນ​ການມອບ​ຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ພາຍ​ໃນ​ເວລາ ສາມສິບວັນ ຫຼື ພາຍ​​ໃນເວລາ​ຕາມທີ່​ໄດ້​ບົ່ງໄວ້​ໃນສົນທິສັນຍາ​ ນັບ​ແຕ່​ວັນ​ໄດ້​ລົງຄຳ​ຕັດສີນ ​​ເປັນ​ຕົ້ນ​ໄປ.

​ອົງ​ການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ ເປັນ​ເຈົ້າ​ການ​ໃນ​ການມອບ​ ຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ​ທີ່ສາມາດມອບໄດ້ ໃຫ້​ລັດ​ທີ່​ຮ້ອງ​ຂໍ ໂດຍ​ມີ​ຜູ້ຕາງໜ້າ ຈາກອົງ​ການ​ສືບ​ສວນ-ສອບ​ສວນ, ກະ​ຊວງ​ຍຸ​ຕິ​ທຳ, ກະ​ຊວງ​ການ​ຕ່າງ​ປະ​ເທດ, ອົງ​ການ​ທີ່​ກ່ຽວ​ຂ້ອງ ແລະ ຜູ້​ຕາງ​ໜ້າລັດ​ທີ່​ຮ້ອງ​ຂໍ ເຂົ້າ​ຮ່ວມ​ນຳ ພ້ອມທັງເຮັດ​ບົດ​ບັນ​ທຶກໄວ້.

ໃນການມອບ ຊັບ ຫຼື ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ຖືກຮິບນັ້ນ ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕ້ອງທົດແທນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນວຽກຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ດໍາເນີນການຮິບຊັບ ຫຼື ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ ດັ່ງກ່າວ ຄືນໃຫ້ ສປປ ລາວ.

**ພາກທີ III**

**ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ**

**ມາດຕາ 31 ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງ ສປປ ລາວ ໄປຍັງ​ລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ ໃຫ້​ປະຕິ ບັດ​ຕາມ​ທີ່​ໄດ້​ກຳ​ນົດ​ໄວ້​ໃນມາດຕາ 9 ແລະ ມາດຕາ 10 ຂອງກົດໝາຍສະບັບ​ນີ້ ຫຼື ກົດໝາຍຂອງລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ.

**ມາດຕາ 32 ການສະເໜີການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

ອົງການດໍາເນີນຄະດີອາຍາ ຫາກເຫັນວ່າມີ​ຄວາມ​ຈຳ​ເປັນ ຮ້ອງຂໍການ​ຮ່ວມ​ມື​ລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໄປຍັງລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ ໃນການ​ປະ​ກອບ​ຫຼັກ​ຖານ, ສົ່ງ​ມອບເອກ​ະສານ​ ກ່ຽວກັບການດຳເນີນຄະດີ, ການ​ຍຶດ, ການ​ອາ​ຍັດ, ການ​ຮິບ​ຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ, ການ​ປະ​ຕິ​ບັດ​ຄຳ​ຕັດ​ສີນ​ຂອງ​ສານ ສ​ປ​ປ ລາວ ​ຫຼື ການຮ່ວມ​ມືອື່ນ ທີ່ສອດຄ່ອງກັບ​ມາດ​ຕາ 7 ຂອງ​ກົດ​ໝາຍ​ສະ​ບັບ​ນີ້ ຕ້ອງສະເໜີຫາອົງການໃຈກາງປະສານງານ ເພື່ອພິຈາລະນາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ແກ່ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ 33 ການພິຈາລະນາຂອງອົງການໃຈກາງປະສານງານ**

ພາຍ​ຫຼັງ​ ອົງ​ການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ ໄດ້​ຮັບຄຳ​ສະເໜີຈາກ​ອົງ​ການ​ດຳ​ເນີນ​ຄະ​ດີ​ອາ​ຍາ ຕ້ອງ​ຄົ້ນ​ຄວ້າຄຳ​ສະເໜີດັ່ງ​ກ່າວ​ ບົນ​ພື້ນ​ຖານ ​ສົນ​ທິ​ສັນ​ຍາ ​ລະ​ຫວ່າງ ສ​ປ​ປ ລາວ ກັບ​ລັດ​ທີ່​ຖືກ​ຮ້ອງ​ຂໍ ແລະ ມາດ​ຕາ 8 ຂອງ​ກົດ ໝາຍ​ສະ​ບັບ​ນີ້ ເມື່ອ​ເຫັນ​ວ່າສອດ​ຄ່ອງ​ແລ້ວ ຕ້ອງຍື່ນຄຳຮ້ອງ​ຂໍ​​​ ໄປ​ຍັງລັດ​ທີ່​ຖືກ​ຮ້ອງ​ຂໍ.

**ມາດຕາ 34 ການເຂົ້າຮ່ວມການພິຈາລະນາ ໃນການປະຕິບັດຄໍາຮ້ອງຂໍຢູ່ລັດທີ່ຖືກຮ້ອງຂໍ**

ອົງການ​ໃຈ​ກາງ​ປະ​ສານ​ງານ​, ອົງ​ກາ​ນ​ສືບ​ສວນ-ສອບ​ສວນ ພ້ອມ​ດ້ວຍ​ອົງ​ການ​ອື່ນ​ທີ່​ກ່ຽວ​ຂ້ອງ ຕ້ອງ​​ເຂົ້າ​ຮ່ວມການພິຈາລະນາ ໃນການປະ​ຕິ​ບັດ​ຄຳ​ຮ້ອງ​ຂໍ​ການ​​ຮ່ວມ​ມື​ລະຫວ່າງປະເທດທາງ​ອາ​ຍາ ຢູ່​ລັດ​ທີ່​ຖືກ​ຮ້ອງ​ຂໍ ເຊັ່ນ ການຊອກບ່ອນຢູ່ ຫຼື ເອກະລັກຂອງບຸກຄົນ, ການ​ຊອກ​ຫາ​ຊັບ ຫຼື ວັດ​ຖຸ​ສິ່ງຂອງ ທີ່​ໄດ້​ມາ​ຈາກ​ການ​ກະ​ທຳ​ຜິດ, ທີ່​ນຳ​ໃຊ້​ເຂົ້າ​ໃນ​ການ​ກະ​ທຳ​ຜິດ, ການ​ເອົາ​ຄຳ​ໃຫ້​ການ, ການ​ຍຶດ, ອາ​ຍັດ ຫຼື ການ​ຮິບ​ຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ ເພື່ອ​ຮັບ​ປະ​ກັນ​ຜົນ​ປະ​ໂຫຍດ​ໃນ​ການ​ດຳ​ເນີນ​ຄະ​ດີ​ອາ​ຍາ ຢູ່ ສ​ປ​ປ ລາວ.

**ພາກທີ IV**

**ອົງການໃຈກາງປະສານງານ**

**ມາດຕາ 35 ອົງການໃຈກາງປະສານງານ**

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ແມ່ນ ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສຸງສຸດ.

**ມາດຕາ 36 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງອົງການໃຈກາງປະສານງານ**

ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ, ພິຈາລະນາ ກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ແລະ ຂອງ ສປປ ລາວ;
2. ປະສານສົມທົບກັບອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
3. ຕິດຕາມ, ກວດກາ ກ່ຽວກັບການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
4. ແຈ້ງໃຫ້ ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍຮັບຊາບ ກ່ຽວກັບການປະຕິບັດຄໍາຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
5. ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ພາກທີ V**

**ຂໍ້ຫ້າມ**

**ມາດຕາ 37 ຂໍ້ຫ້າມທົ່ວໄປ**

ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ສ້າງຜົນເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ລະບອບການເມືອງ, ຄວາມໝັ້ນຄົງຂອງຊາດ, ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງພົນລະເມືອງ ກໍຄືຜົນປະໂຫຍດຂອງຊາດ;
2. ດຳເນີນການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດ;
3. ສ້າງອຸປະສັກ, ຂັດຂວາງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້;
4. ຂໍເອົາ, ທວງເອົາ, ໃຫ້ ຫຼື ຮັບສິນບົນຈາກບຸກຄົນອື່ນ ໃນວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 38 ຂໍ້****ຫ້າມສໍາລັບ ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່**

ຫ້າມ ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງລັດ ມີພຶດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສວຍໃຊ້ອຳນາດ, ໜ້າທີ່, ຕໍາແໜ່ງ, ບັງຄັບ, ນາບຂູ່ຜູ້ອື່ນ ເພື່ອຫາຜົນປະໂຫຍດແກ່ຕົນ ແລະ ພັກພວກຂອງຕົນ;
2. ຂໍເອົາ, ທວງເອົາ, ໃຫ້ ຫຼື ຮັບສິນບົນ ແລະ ຍັກຍອກຊັບ ຫຼື ຂອງກາງ;
3. ກົດໜ່ວງ, ຖ່ວງດຶງ, ແກ່ຍາວເວລາໃນການພິຈາລະນາການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
4. ເປີດເຜີຍຄວາມລັບ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອົງການລັດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ມີພຶດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

**ພາກທີ VI**

**ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ**

**ໝວດທີ 1**

**ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

**ມາດຕາ 39 ອົງການຄຸ້ມຄອງ**

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໂດຍມອບໃຫ້ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມ ທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ;
2. ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ;
3. ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ;
4. ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ;
5. ກະຊວງຍຸຕິທຳ;
6. ກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ.

**ມາດຕາ 40 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ, ສ້າງ ນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະ ເທດທາງອາຍາ;
2. ຊີ້ນຳ, ນຳພາ ແລະ ກວດກາ ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນທຸກຂັ້ນໃນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືທາງອາຍາ;
3. ເກັບໂຮມຂໍ້ມູນ, ສະຖິຕິ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຮັບຊາບ;
4. ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ, ປຶກສາຫາລື ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ;
5. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
6. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ;
7. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 41 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ, ສ້າງ ນະໂຍບາຍ ແລະ ກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
2. ຊີ້ນຳ ແລະ ຊຸກຍູ້ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
3. ຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ສະເໜີ ໃຫ້ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ;
4. ເອົາ​ຄຳ​ໃຫ້​ການ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນ ຫຼັກ​ຖານ, ບ່ອນຢູ່, ເອ​ກະ​ລັກບຸກ​ຄົນ, ກວດ​ຄົ້ນ, ເກັບໂຮມຫຼັກ​ຖານ, ຍຶດ ຫຼື ອາ​ຍັດ​ຊັບ ແລະ ຈັດສົ່ງນັກໂທດ ຫຼື ຜູ້ຖືກຫາ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄະດີ ຕາມຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
5. ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ, ປຶກສາຫາລື ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ;
6. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
7. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ;
8. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 42 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງສານປະຊາຊົນສູງສຸດ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ມີຄຳເຫັນ ຕໍ່ ຮ່າງນະໂຍບາຍ ແລະ ຮ່າງກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
2. ແນະນຳທາງດ້ານວິຊາການ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໃຫ້ສານປະຊາຊົນ ຂັ້ນແຂວງ;
3. ຊີ້ນໍາ **ສານປະຊາຊົນ** ກ່ຽວກັບການພິຈາລະນາຄໍາຮ້ອງຂໍ ການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
4. ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ, ປຶກສາຫາລື ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ;
5. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
6. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ;
7. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 43 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງການຕ່າງປະເທດ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ມີຄຳເຫັນ ຕໍ່ ຮ່າງນະໂຍບາຍ ແລະ ຮ່າງກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

2. ພົວພັນ ແລະ ປະສານສົມທົບກັບລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ຕາມການສະເໜີຂອງອົງການໃຈກາງປະສານງານ;

3. ຮັບ ແລະ ສົ່ງ ຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ໄປຍັງອົງການໃຈກາງປະສານງານ;

4. ປະສານສົມທົບກັບອົງການໃຈກາງປະສານງານ ກ່ຽວກັບ ການສົ່ງຫຼັກຖານ, ການຍຶດ, ອາຍັດ, ການຮິບຊັບ ແລະ ຮິບວັດຖຸສິ່ງຂອງ ເພື່ອປະຕິບັດຕາມຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

5. ແຈ້ງ ຫຼື ຮັບແຈ້ງຜົນການປະຕິບັດຄຳຮ້ອງຂໍການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຢູ່ລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ ໃຫ້ອົງການໃຈກາງປະສານງານ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຮັບຊາບ;

6. ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ, ປຶກສາຫາລື ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ;

7. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

8. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ;

9. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 44 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງຍຸຕິທຳ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ກະຊວງຍຸຕິທຳ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ມີຄຳເຫັນ ຕໍ່ ຮ່າງນະໂຍບາຍ ແລະ ຮ່າງກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

2. ເຂົ້າຮ່ວມ, ຊຸກຍູ້, ຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງການ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

3. ເກັບກຳສະຖິຕິ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບການປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

4. ເຂົ້າຮ່ວມເຈລະຈາ, ປຶກສາຫາລື ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ສົນທິສັນຍາ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ;

5. ພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;

6. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕໍ່ຂັ້ນເທິງ;

7. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 45 ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ກະຊວງ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ມີ ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ປະສານສົມທົບ ກັບອົງການທີ່ມີສິດອໍານາດ ຂອງ ສປປ ລາວ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕາມພາລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ໝວດທີ 2**

**ການກວດກາວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ**

**ມາດຕາ 46 ອົງການກວດກາ**

ອົງການກວດກາວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຶ່ງແມ່ນອົງການດຽວກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 39 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;
2. ອົງການກວດກາພາຍນອກ ຊຶ່ງແມ່ນສະພາແຫ່ງຊາດ, ສະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແຂວງ ແລະ ອົງການກວດກາລັດຖະບານ.

**ມາດຕາ 47 ເນື້ອໃນການກວດກາ**

ການກວດກາ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະຕິບັດສິດ ແລະ ໜ້າທີ່ ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
2. ການປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ແລະ ການນຳໃຊ້ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດກົດໝາຍ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ;
3. ບັນຫາອື່ນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ.

**ມາດຕາ 48 ຮູບການການກວດກາ**

ການກວດກາ ມີ ສາມຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມແຜນການປົກກະຕິ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາຕາມແຜນການຢ່າງເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດເວລາທີ່ແນ່ນອນ;
2. ການກວດກາ ໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດການອກແຜນການ ໂດຍມີການແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ;
3. ການກວດກາແບບກະທັນຫັນ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາແບບຮີບດ່ວນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ເປົ້າໝາຍຖືກກວດກາຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ.

ໃນການດຳເນີນການກວດກາ ວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

**ພາກທີ VII**

**ງົບປະມານ**

**ມາດຕາ 49 ງົບປະມານ**

ງົບປະມານ ໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ໄດ້ມາຈາກ ງົບປະມານຂອງລັດ, ການຮ່ວມມື, ການປະກອບສ່ວນຈາກ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງ ປະເທດ ຫຼື ການສະໜອງຂອງລັດທີ່ຮ້ອງຂໍ.

**ມາດຕາ 50 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ງົບປະມານ**

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 39 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ງົບປະມານດັ່ງກ່າວ ດ້ວຍການຂຶ້ນແຜນງົບປະມານກ່ຽວກັບວຽກງານຮ່ວມມືລະຫວ່າງປະເທດທາງອາຍາ ເພື່ອສະເໜີຂັ້ນເທິງພິຈາລະນາ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍງົບປະມານແຫ່ງລັດ.

**ພາກທີ VIII**

**ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

**ມາດຕາ 51 ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ຫຼື ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

**ມາດຕາ 52 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ, ກ່າວເຕືອນ, ລົງວິໄນ, ປັບໃໝ, ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍທາງແພ່ງ ຫຼື ຖືກລົງໂທດທາງອາຍາ ຕາມກົດໝາຍ.

**ພາກທີ IX**

**ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

**ມາດຕາ 53 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ**

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ອົງການໄອຍະການປະຊາຊົນສູງສຸດ, ສານປະຊາຊົນສູງສຸດ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້.

**ມາດຕາ 54 ຜົນສັກສິດ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດພາຍຫຼັງ ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດປະກາດໃຊ້ ແລະ ໄດ້ລົງຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ສິບຫ້າວັນ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລ້ວນແລ້ວແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

**ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ**